

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
Université Mohamed Kheider-Biskra
Faculté de lettres et des langues
Département des langues étrangères
Filière de français
Système LMD



Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master
Option :FLE et didactique des langues- des cultures

L'enseignement / apprentissage du FLE par le biais des TICE
Cas des apprenants de la 1^{ère} année moyenne
CEM Mohamed Saleh Alaroussi-Chetma

Sous la direction de :
Dr. FAMMAM Chafika

Présenté et soutenu par :
KHEREDDINE Massaouda

Année universitaire 2011/2012

DÉDICACE

*Je dédie ce travail à ma famille, ma mère, mes frères
Ahmed et Islam.*

À mes petites sœurs Rahma et Meriem.

*À tout les gents qui mon aider a achever mon travail de
recherche.*

*À tout mes proches camarades et amies Sara, Chams Al
Assil, Souhila et hamodi.*

REMÈRCIEMENTS

*Nous tenons à remercier tout particulièrement notre
encadreur Dr.*

*Femmam Chafika de nous avoir aidé et orienté durant
toute notre recherche, ainsi que pour sa
disponibilité et sa générosité.*

*Comme nous remercions notre chef de département
M.Djoudi de nous
avoir donné la chance d'élaborer ce travail et d'avoir été
surtout et
constamment à notre écoute.*

*Nous remercions également à tous les
enseignants qui ont
assuré notre formation durant les cinq ans.*

Table des matières

Introduction générale

Première partie :

Chapitre I : les TICE et l'enseignement /apprentissage du FLE

Introduction.....	8
I.1- Définition des TICE.....	9
I.1.1- Technologie.....	9
I.1.2- Information.....	9
I.1.3- communication.....	9
I.1.4- Education.....	10
I.2- Aperçu historique.....	10
I.3- Utilisation d'un dispositif d'apprentissage médiatisé.....	11
I.4- Avantages de leur utilisation dans une classe de langue.....	12
I.5- Nouvelles ressources et pratiques apportées par les TICE.....	13
I.5.1-Didacticiel.....	13
I.5.2- Apprentissage en ligne.....	14
I.5.3- Espace numérique de travail.....	14
I.6 -Intégration des TICE dans l'enseignement du FLE.....	15
I.7- TICE et la pédagogie différenciée.....	15
I.8- TICE et l'autonomie des apprenants.....	16
Conclusion.....	18
Chapitre II : les TICE et « l'approche par compétences »	
Introduction.....	20

II.1- Définition de « l'approche par compétences ».....	21
II.2- Définition du concept « compétences ».....	21
II.3- Définition du concept tâche.....	22
II.3.1- Une macro-tâche.....	23
II.3.2- Une micro-tâche.....	23
II.4- «Approche par compétences» et pédagogie différenciée.....	24
II.5 - «Approche par compétences» et les TICE.....	25
II.6-Passage d'une compétence individuelle a une compétence collective.....	26
II.7- « Approche par compétences » et l'intégration d'un dispositif d'auto-formation.....	26
II.8–Acquisition de compétences à travers les pratiques scolaires médiatisées.....	27
Conclusion.....	29

Deuxième Partie :

Chapitre III : analyse et interprétation des données

Introduction.....	32
III.1- Présentation du corpus.....	33
III.1.1- Le public.....	33
III.1.2- Le train.....	33
III.2- Déroulement de l'expérimentation.....	33
III.2.1-Déroulement dans une salle traditionnelle.....	34
III.2.2-Déroulement dans une salle médiatisée.....	35
III.3 -Résultats de l'expérience.....	38
III.3.1- Etude comparative des résultats obtenus des deux groupes....	39
III.3.2- Comparaison entre le rôle de l'enseignant et de l'ordinateur...	42

III.4-Apport de la médiatisation en classe de FLE.....	44
III.5-Apprentissage médiatisé et la culture de la langue étrangère.....	45
Conclusion.....	47
Conclusion générale.....	48
Bibliographie.....	50
Annexes.....	51

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Introduction générale

La langue est un instrument de communication omniprésent dans notre vie quotidienne. En effet, nous sommes dominées par la nécessité de parler, des fois obligés de communiquer avec les autres par rapport à des exigences contradictoires. L'enfant parle naturellement avant de penser et il est compris, par les autres avant qu'il se comprenne lui-même (parler une langue veut dire la comprendre).

Apprendre une langue étrangère nécessite une didactique propre et spécialisée qui prend en considération les différentes situations d'appropriation et surtout les besoins de l'apprenant qui devrait être au centre de cette scène pédagogique.

Pour cela l'enseignement / apprentissage du FLE fait appel à un ensemble de théories et de méthodes afin d'aider les apprenants à s'approprier cette langue, et pourquoi pas avec une nouvelle dimension en classe.

Nous vivons dans un monde où les technologies de l'information et de la communication font partie de notre quotidien. Dans ce contexte, la formation du futur citoyen doit être dispensée par ces moyens dès le jeune âge pour permettre de lui faire une utilisation consciente et raisonnée de ses sources multimédias (au départ utilisées dans le cadre de l'éducation).

Dans une perspective où la communication entre enseignant et apprenant s'effectue et s'assure par un meilleur suivi, l'enseignant peut faire appel à une pédagogie centrée sur l'apprenant par l'usage des nouvelles technologies de la communication pour l'éducation, surtout dans l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère qui peut être assisté au départ par ordinateur puis les produits numériques qui pourraient être utilisés dans le cadre éducatif. Ceci va amener les

apprenants à être beaucoup plus actifs à travers des activités et des tâches en utilisant des images et des sons comme support qui va rendre l'apprentissage du FLE plus attrayant.

Pour cela nous posons les questions suivantes :

Comment pouvons-nous enseigner le FLE à travers les TICE ? Ces moyens médiatisés favorisent-ils une pédagogie centrée sur l'apprenant ? Est-ce qu'ils apportent une pédagogie qui prendrait en considération l'hétérogénéité et l'entraînement des apprenants en classe de FLE ?

De ce qui précède plusieurs hypothèses ont été formulées :

En profitant de l'avènement des technologies de l'information et de la communication pour l'éducation, nous devrions mettre à la disposition des apprenants des pratiques pédagogiques inspirées des nouvelles ressources apportées par cette dernière.

Ces moyens vont favoriser la centration sur l'apprenant en mettant les apprenants dans des situations de communication variées où ils s'investissent et s'impliquent dans des situations problèmes, nous citons à titre d'exemple les exercices qui sont des logiciels à bases d'exercices afin d'améliorer l'oral et l'écrit des apprenants.

Il est impossible d'enseigner sans prendre en considération l'hétérogénéité de la classe. Pour cela il suffit de rejoindre une pédagogie différenciée c'est-à-dire les multiples tâches proposées par les TICE vont offrir aux apprenants la possibilité d'apprendre à leur façons, c'est faire émerger la liberté de l'autre.

On ne peut concevoir « l'enseignement que comme une façon d'instrumenter cette liberté »¹ chez les apprenants afin de les rendre

¹w3.uqo.ca/moreau/documents/Tremblay TORRIS 2004.PDF

autonomes dans la construction de leur propre apprentissage. En d'autres termes, l'objectif est de rendre chaque apprenant un interlocuteur capable d'utiliser la langue française dans les différentes situations de communication.

Nous exposons ci-après les motivations qui nous ont amené à choisir ce thème :

Que l'enseignement / apprentissage du FLE à travers les TICE va donner la possibilité aux apprenant de s'évoluer dans un contexte médiatisé par l'intermédiaire des ressources apporté par cette technologie tels que l'image et le son...etc.

Pour mieux cerner l'objet de notre recherche, nous avons opté pour trois méthodes :

Méthode descriptive sera réservé à la première partie dont nous essayerons de définir les notions de base.

Méthode expérimentale dans la deuxième partie, pour faire l'expérimentation, ceci-ci va nous permettre d'étudier et d'interpréter les éléments de notre recherche.

Méthode comparative qui nous permettra de confronter le déroulement d'un cours de FLE dans deux classes, la première traditionnelle et la seconde médiatisée.

Notre plan se subdivise en deux parties, la première partie contient deux chapitres, la seconde un seul. Le premier chapitre est intitulé « les TICE et l'enseignement / apprentissage du FLE ». À travers ce chapitre nous allons définir l'acronyme TICE, puis son historique, ensuite nous

évoquerons les avantages de l'utilisation des nouvelles technologies dans une classe de langue et les nouvelles ressources et pratique apportées par ces outils, par la suite, nous aborderons leur intégration dans l'enseignement du FLE, enfin les TICE et pédagogie différenciée.

Dans le deuxième chapitre intitulé « les TICE et l'approche par compétences », nous commencerons par définir « l'approche par compétences » et le concept de « compétences » afin de comprendre les différents facteurs qui l'entoure. Ensuite nous évoquerons la tâche, la macro-tâche et la micro-tâche. Par la suite nous étudierons la place réservée par « l'approche par compétence » d'un côté la pédagogie différenciée et les TICE, de l'autre côté aux dispositif d'auto-formation.

Quant à la deuxième partie nous l'avons réservée à l'expérimentation. Elle contient un seul chapitre intitulé « analyse et interprétation des données », où nous allons présenter notre corpus : le public et le terrain. Ensuite nous exposerons le déroulement de l'expérimentation dans une classe traditionnelle et une classe assistée par l'outil informatique, puis nous présenterons les résultats obtenus par une étude comparative entre les deux classes et le rôle joué par l'enseignant et de l'ordinateur. De plus nous allons parler de la médiatisation et sa valeur ajoutée à l'apprentissage du FLE, surtout par rapport à la culture étrangère.

PREMIÈRE PARTIE

CHAPITRE I :
LES TICE
ET
L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE
DU FLE

Introduction

Nous considérons que ce chapitre intitulé « les TICE et l'enseignement / apprentissage du FLE », comme une ouverture pour notre travail de recherche, concernant les éléments de base qui vont nous permettre de faciliter le passage aux autres données.

Nous allons définir l'acronyme TICE, puis on va donner un aperçu historique de leur apparition pour l'éducation, ensuite l'utilisation d'un dispositif d'apprentissage médiatisé. En arrivant à leur avantages de son utilisation dans une classe de langue, après les nouvelles ressources apportées par ces outils, et on parlera par la suite de son intégration dans l'enseignement du FLE. Enfin les TICE et la pédagogie différenciée et l'autonomie des apprenants.

I.1- Définition des TICE

Il existe quatre concepts principaux dans l'acronyme TICE : technologies d'information et de la communication dont nous allons les définir.

I.1.1- Technologie

Le terme technologie dans son sens large renvoie non seulement à des outils matériels comme ordinateur, souris, caméra numérique, mais inclut également les méthodes et les procédés associés à son utilisation.

Pour des nombreux spécialistes du domaine des TICE, « il est claire que les outils qu'offrent ces technologies favorisent l'interactivité et par conséquent facilitent l'acquisition des compétences nouvelles [...] tout cela mène progressivement l'élève ou l'apprenant à une réelle autonomie ».²

I.1.2- Informatique

Les TICE offrent un accès à l'innombrables banques de données qui ne sont considérées comme des informations qu'une fois traitées, elles sont utilisées comme un support pédagogique, « on assiste alors à la production d'information; dans l'exemple de l'apprentissage, les données sont traitées en fonction de tâches précises afin de produire des informations »³.

I.1.3- Communication

Dans la plus part du temps, tout acte de communication exige un émetteur qui codifie un message pour un récepteur qui le décode, « il cerne l'homme, communication interpersonnelle ou groupale et même la

² - Lebrun .Marcel et Nagano .R, de « Educationnel technologie » à « La technologie pour l'éducation », les cahiers de la recherche en éducation université de Sherbrooke, vol 2, 1996, p.1.

³ - Voire dans le cours du professeur Dr .rezag.Khaled, « Introduction aux TICE Master 01, option didactique des langues et cultures, université de Biskra 2012.

communication animale et la plante, communication interspèce ou la machine, télécommunication, nouvelles technologies, aussi bien leur hybride homme-animale, homme-technologie »⁴.

I.1.4- Education

L'éducation étymologiquement veut dire « l'action de guider hors de, c'est -à- dire faire produire, elle signifie maintenant plus couramment l'apprentissage et le développement des facultés physique et intellectuelles »⁵. Les moyens et les résultats de cette activité sont liés aux compétences et des éléments purement culturels par rapport à l'espace et la période historique. On peut considérer les TICE que comme des nouvelles portails pour une éducation numérique.

I.2- Aperçu historique

Les technologies de l'information et de la communication recouvrent les outils numériques pouvant être utilisés dans le cadre de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères (FLE).

Les premiers pas vers une société de l'information furent entamés lors de l'invention du télégraphe électrique, puis le téléphone fixe et enfin de la télévision. L'internet est considéré comme l'une des technologies les plus modernes.

Au cours du XXe siècle, l'école a tenté de s'approprier les médias et les dispositifs techniques avec plus ou moins de volonté et plus ou moins de moyens, radio scolaire (1930), télévision scolaire (1950), informatique (1970), magnétoscope (1980), multimédia (1990). Les gouvernements

⁴ [HTTP WWW. Communicationorale .com. / définition.htm](http://www.communicationorale.com/definition.htm)

⁵ [HTIP //Fr .Wikipedia .org / Wiki%3% 89ducation](http://fr.wikipedia.org/wiki/89ducation)

donnent parfois un signal fort dans cette direction comme le plan « Informatique pour tous » du 25 janvier 1985 en France »⁶.

Selon Bourdeault : « la naissance des TICE est due à la convergence de trois domaines : l'informatique, la télécommunication et l'audiovisuel »⁷.

I.3- Utilisabilité d'un dispositif d'apprentissage médiatisé

Les TICE peuvent être utilisées dans une classe de FLE destinés à développer l'autonomie et l'ouverture des apprenants sur le monde extérieur. Ces outils permettent d'apprendre la lecture des textes en se servant des images et des sons, à la lecture à travers le traitement de texte ou de faire des recherches sur le web, liées généralement aux apprentissages disciplinaires présentés selon les besoins et les attentes du public, qui doit s'appuyer sur une prise de compte d'objectifs institutionnels.

Selon Nicolas Guichon « l'utilisation des dispositifs d'apprentissage médiatisés qu'il le définit en termes d'efficacité, d'efficience et de satisfaction. L'objectif étant que le potentiel pour l'apprentissage de la langue étrangère ne souffre pas de la médiatisation voire qu'il en soit accru »⁸, c'est-à-dire que la totalité des apprentissages sera augmentée à la présence des situations d'apprentissage médiatisés.

L'usage de ces outils donne une réponse claire et ouverte à l'individualisation et à la rétroaction, étant donné que l'apprenant va être un utilisateur responsable de son travail personnel, puisque l'enseignant travaille pour faire émerger la liberté des apprenants par l'intermédiaire de ces instruments. « Car l'enfant n'aime pas le travail de troupeau auquel l'individu doit se plier comme un robot, il aime le travail individuel ou le

⁶ <http://tice.htm>

⁷ Voir dans le Cours du professeur Dr .Benzaroual Tarek, « TICE » et recherche documentaire, Master 02, option didactique des langues et cultures, université de Biskra .2012

⁸ <http://alsic.revues.org/713>

travail d'équipe au sein d'une communauté coopérative »⁹. Dans ce cas la, l'utilisation des TICE dans une classe à plusieurs avantages, résultant de l'intégration de ces dispositifs médiatisé

I.3- Avantages de leur utilisation dans une classe de langue

Les TICE peuvent être utilisées dans l'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère non seulement comme un nouveau instrument, mais aussi comme de nouveau support pédagogique, par un dispositif médiatisé qui peut être un lieu de rencontre entre les apprenants et ses usages.

Selon Yve Berton :« les TICE sont un ensemble de supports à l'action, qu'il s'agisse de supports, d'outils, d'instruments, d'appareils ou de machine [...] dans le but de résoudre des problèmes pratiques »¹⁰.

L'utilisation des TICE a plusieurs avantages, l'ordinateur permet de favoriser la participation active des apprenants, de susciter la motivation pour tout les membres de la classe. Selon Françoise Demaizière « Les TICE allaient accroître la motivation, individualiser les apprentissages, respecter les profils cognitifs, rendre l'apprentissage plus ludique, plus attrayant, et plus interactif »¹¹.

Ces moyens ont un effet positif sur l'apprentissage, c est- à- dire de confronter la théorie à la pratique par l'utilisation didactique des instruments multimédias pour inscrire un ensemble de compétences aux apprenants, communicative, linguistique, surtout la compétence d'apprendre à apprendre.

⁹w3.uqo.ca/moreau/documents/Tremblay Torris 2004.pdf

¹⁰Berton, Y. Théorie contemporaine de l'éducation, édition zen d'Arce, Ottawa, 1990, p.100.

¹¹ Françoise, D. Langues et TICE, Méthodologie de conception multimédia, collection autoformation et enseignement multimédia, 2006, p.1

I.4- Nouvelles ressources et pratiques apportées par les TICE

Les TICE apportent des nouvelles ressources multimédias, elles offrent un dispositif de pratiques pédagogiques médiatisé qui facilite l'apprentissage d'une langue étrangère.

Pour esquisser une typologie rapide des ressources apportées par les TICE, on retiendra cinq familles de ressources ¹²:

- Banques de données et d'informations numérisées, textes, images, vidéos, web...etc.) .Pouvant être utilisées comme supports de cours et d'illustrations par l'enseignant ou de servir comme source d'informations pour les apprenants lors de la recherche documentaire
- Manuels numériques enrichis de données nouvelles et d'outil de navigation unique.
- Simulateurs, système experts, permettant de modéliser les phénomènes étudiés et d'en faire varier les paramètres.
- Dispositifs de travail collectif, de mise en réseau, de communication.

I.4-1Didacticiel

Un didacticiel est la contraction de « didactique » et « logiciel » qui peut désigner deux choses :

- Un programme informatique relevant de l'enseignement assisté par ordinateur (EAO). Plus précisément, il s'agit d'un logiciel interactif destiné à l'apprentissage, de savoir sur un thème ou un donné, incluant généralement une auto-évaluation de connaissances.
- Un document papier ou support numérique, visant à former par l'utilisation d'un logiciel, on parle aussi de tutoriel (l'enseignant).

¹² Ibidem. 6 Page 16

I.4.2- Apprentissages en ligne

L'Union Européenne a défini l'apprentissage en ligne (e-Learning) par (l'e-Learning), c'est l'utilisation des nouvelles technologies multimédias de l'internet pour améliorer la qualité de l'apprentissage en facilitant d'une par les échanges et la collaboration à distance de l'autre.

L'apprentissage en ligne est une modalité pédagogique et technologique qui concerne la formation continue, l'enseignement supérieur mais aussi la formation en entreprise, c'est-à-dire apprenant adulte ayant une certaine autonomie dans son processus d'apprentissage, pour former des personnes sans contrainte de lieu et de temps, pour individualiser un apprentissage actif. Ce sont les avantages d'un cours en ligne.

La plate-forme d'apprentissage en ligne, appelée parfois LMS (Learning Management Système) est un site web qui héberge des contenus didactiques et facilite la mise en œuvre de stratégies pédagogiques.

I.4.3- Espaces numériques de travail (ENT)

L'espace numérique de travail ou l'espace numérique d'apprentissage (ENA) est un portail en ligne sécurisé qui permet à l'ensemble des membres de la communauté scolaire (apprenants, personnels enseignants, personnels non-enseignants, parents) d'accéder à des activités d'éducation et d'accompagnement des apprenants.

Les ENT ou ENA généralement offerts par les collectivités qui les proposent aux établissements avec l'aide des Rectorats qui débloquent les moyens humains de la formation et d'accompagnement nécessaires à la diffusion de ses usages.

I.5- Intégration des TICE dans l'enseignement

Intégrer les TICE dans l'enseignement d'une langue étrangère (FLE), par l'introduction d'un support médiatisé (ordinateur, produits numériques,...) va permettre aux apprenants de chercher des parties intéressantes en se servant des tâches simples, qui vont faciliter la compréhension par l'intermédiaire de l'image, bien sûr, et par les différents canaux multimédias. Les TICE se représentent comme étant des outils qui permettent l'adhésion à la compréhension ce qui va amener à l'émergence d'une pratique autonome chez les apprenants.

I.6- TICE et pédagogie différenciée

La classe est une société en miniature¹³, que chaque apprenant contribue à faire fonctionner, évolué à sa manière. Chacun d'eux apprend selon son rythme, son profil de travail, son intérêt, ses forces et ses faiblesses (car il n'existe pas deux apprenants qui assimilent l'information au même temps), pour cela l'enseignant doit prendre en considération l'hétérogénéité qui existe en classe.

Les TICE favorisent une pédagogie différenciée par des activités variées que Hervé Moullé les énonce sous forme de six verbes suivants¹⁴ :

Écrire : le traitement de texte arrive largement en tête, le réseau d'internet a remplacé l'imprimerie et la machine à écrire. Chaque jour le journal de la classe est déposé sur le site et parfois envoyé par messagerie à d'autres classes.

¹³ expression que nous empruntons du cours de professeur Dr.Mekhneche.Mohamed, Observation de classe », Master 02, option didactique des cultures, université de BISKRA,2012

¹⁴ w.uqo.ca/moreau/documents/Tremblay_Torris_2004.pdf

Lire : l'apprenant, utilisateur d'internet, est sans cesse sollicité par la lecture de toutes les activités informatiques.

Dessiner : certains logiciels donnent accès à des outils graphiques dont le fonctionnement est plus ludique, même si le dessin reste évidemment avant tout une activité manuelle avec des outils matériels. Certaines œuvres peuvent d'ailleurs être numérisées pour être montrées sur le web.

Programmer : le langage le plus complexe de la programmation dépasse la simple utilisation des fonctions d'un logiciel plaçant ainsi les apprenants dans un environnement de recherche qui permet le développement expérimental. Cela leur permet une nouvelle réflexion et une formidable mise en commun de savoir-faire qui s'enrichissent sans cesse.

Communiquer : du courrier arrive et repart chaque jour, que ce soit des photos, des sons, des vidéos, des poèmes ou des expositions,...etc.

Se documenter : Hervé Moullé insiste sur le fait que l'utilisation des TICE ne situe pas en opposition avec les anciennes techniques, il ne s'agit pas de concurrence, voire de supprimer le livre, mais de les utiliser comme des moyens complémentaires.

Les TICE permettent de différencier les structures de travail dans la classe, en offrant de nouvelles situations d'apprentissage, qu'elles soient individuelles ou collectives.

I.7- TICE et l'autonomie des apprenants

Les TICE se représentent comme un élément clé de la réussite et plus également de la gestion de l'hétérogénéité en classe. Ce qui va permettre à chacun des apprenants de faire un travail par rapport à son rythme, ses règles et notamment à ses objectifs, à travers des activités variées et de multiples des situations proposées par un dispositif médiatisé.

Selon Grapel de Nancy : « l'autonomie ou l'auto-formation est le résultat du processus d'autonomisation, c'est la capacité de prise en charge de l'apprentissage, elle est aussi la puissance de faire quelque chose, un pouvoir »¹⁵. C'est -à- dire que l'apprenant qui évalue lui-même, avec l'aide proposées mais non imposée d'un enseignant, les modalités et les contenus de son apprentissage.

Les nouvelles ressources et pratiques apportées par les TICE viennent comme une aide qui favorise l'autonomie de l'apprentissage et surtout de se libérer un petit peu du modèle classique de l'enseignement magistral par l'imitation et la transmission du savoir et des connaissances venus d'une seule source qui est l'enseignant.¹⁶

¹⁵ Pierre,O. Multimédia, réseaux et formation, dans français dans le monde, 1997,p 71.

¹⁶ <http://hrt.eded.univ-poitiers.fr>

Conclusion

À la fin de ce chapitre, nous pouvons dire que les TICE, nous a permet d'avoir une idée clair par rapport aux technologies de l'information et de la communication pour l'éducation, intégrer dans une classe de langue. Car ces derniers ont plusieurs avantages de son utilisation en favorisant la participation et la motivation chez les apprenants, à travers des activités variés qui permettent d'acquérir un ensemble de compétence basé sur une pédagogie différenciée, qui met l'accent sur le respect de l'hétérogénéité qui existe en classe en vue de leur rendre autonome et responsable de leur apprentissage par un dispositif d'au-formation.

CHAPITRE II :
LES TICE
ET
« L'APPROCHE PAR
COMPÉTENCE»

Introduction

Nous avons réservée ce chapitre au TICE et à «l'approche par compétence», dont nous allons définir cette approche, le concept de compétence, en passant par l'explication de la tâche qui se présente comme une partie globale, qui englobe la macro-tâche et la micro-tâche. Par la suite nous allons démontrer que les TICE favorisent une pédagogie différenciée, qui permettent de traverser la compétence individuelle vers une compétence collective.

Enfin nous allons au fond de notre objectif est de mettre en relation cette approche avec les TICE et dispositif d'auto-formation qui va permettre aux apprenants d'apprendre à apprendre, ça veut dire d'être autonome dans leur apprentissage.

II.1-Définition de « l’approche par compétence »

Pour adapter l’école aux besoins de notre temps, cette approche vient comme une réponse qui se base sur des compétences dont chaque apprenant a besoin pour passer à l’étape suivante de son parcours scolaire.

On dit souvent qu’un apprenant a acquis une compétence lorsqu’il sait quoi faire, comment faire et pourquoi faire dans une situation donnée (au départ avec l’aide d’un adulte qui est l’enseignant. Il s’agit tout simplement de rendre l’apprenant capable de concrétiser ce qu’il a appris à l’école dans des tâches selon des situations simples et complexes à la fois¹⁷. Simple parce que l’apprenant va être face à une situation ou problème à résoudre et complexe parce que les situations d’apprentissage ne sont pas des exercices scolaires individuels, mais aussi des tâches ouvertes et collectives.

« L’approche par compétences » est liée à l’idée d’établir des socles de compétences regroupant les connaissances et les compétences inséparable, que chaque apprenant devra avoir acquises tout au long de son parcours.

II.2-Définition du concept « compétence »

C’est la mise en œuvre d’une personne ou d’un groupe de personnes, de savoirs ; de savoirs-être, savoir-faire, savoir-devenir. La compétence est toujours de contextualiser dans une situation précise et toujours dépendante de la représentation que la personne se fait de la situation.

La compétence est un savoir agir complexe qui prend appuie sur la mobilisation et la combinaison efficaces d’une variété de ressources internes et externes à l’intérieur d’une famille de situations.¹⁸

¹⁷ www.inspq.ca/pdf/publications/1228_approche_compétences.pdf.

¹⁸ Ibid.17

- Ressources internes sont propres à l'individu, elles sont multiples et peuvent être de plusieurs ordres cognitif, affectif...etc. On retrouve les connaissances, les capacités, les attitudes, le savoir faire, l'expérience et les qualités de l'individu.
- Ressources externes sont les ressources de l'environnement souvent indispensables au développement de la compétence (réseaux professionnels, réseaux documentaires, bases de données, documents de référence).

La compétence est la résultante de trois facteurs le savoir-agir qui suppose de savoir combiner et mobiliser des ressources pertinentes, le vouloir-agir qui réfère à la motivation et l'engagement personnel du sujet, le pouvoir-agir qui renvoie à l'existence d'un contexte, d'une organisation du travail, de conditions scolaires qui rendent possibles et légitime la prise de responsabilités et la prise de risque de l'individu.

II.3- Définition du concept tâche

En didactique des langues, le plus conséquent concernant l'apprentissage et l'enseignement centrés sur l'apprenant, est la tâche en tant qu'elle se représente comme unité fondamentale dans l'apprentissage.

Une tâche contient toujours un problème à résoudre, que chaque fois l'apprenant essaye de trouver la solution, « elle fournit un cadre à l'activité d'apprentissage. S'engager dans une tâche, c'est avoir un projet, être à même d'anticiper les moyens à mettre en place et pouvoir se représenter le résultat »¹⁹

¹⁹ <http://alsic.revues.org/713>

Elle cherche de guider les apprenants à une pratique, à une utilisation de la langue qui se fait selon des paramètres et critères inspirés et proche de la vie quotidienne pour un but de produire actions (des savoirs concrétiser), il faut qu'il soit adapter aux caractéristiques des apprenants, âge, développement langagier et cognitif mais aussi à leur attentes.

L'apprenant s'attèle à une activité d'apprentissage dite micro-tâche au sein d'un apprentissage collectif dit macro-tâche. L'apprenant rencontre et résout un problème ou une consigne individuellement. Au même temps il s'identifie au groupe pour résoudre les difficultés insolubles.

II.3.1-Une macro-tâche

C'est une activité d'apprentissage signifiante, dont elle est subtile de favoriser l'implication des apprenants par la réalisation d'une pratique écrite ou orale dans le but d'apprendre une langue étrangère. « La macro-tâche doit être considérée comme une unité d'activité d'apprentissage signifiante, un projet d'apprentissage global au cours duquel les apprenants sont amenés à traiter l'information écrite ou orale en L2 pour construire un objet de sens écrit ou oral »²⁰.

II.3.2-une micro-tâche

C'est une unité de pratique cognitive centrée sur un aspect linguistique, pragmatique ou socioculturel spécifique.

La principale distinction entre micro-tâche et macro-tâche réside dans ce que l'une attire l'attention de l'apprenant sur la forme, tandis que l'autre porte davantage sur le sens. Toute fois, l'une et l'autre participent à

²⁰ <http://alsic.revues.org/713>

l'apprentissage de la langue. A ce propos Widdowson a souligné : « la limite de la distinction entre la forme et le fond, par exemple conjuguer des verbes au présent dans un exercice nécessite bien de l'apprenant qu'il connaisse la construction des formes verbales (micro-tâche), alors que la macro-tâche met le participant en situation d'utiliser la langue étrangère (FLE) »²¹.

II.4-« Approche par compétences » et pédagogie différenciée

L'approche par tâche a pour objectif de relier les savoirs à des pratiques scolaires. Ceci doit être réalisé par les apprenants dans des situations porteuses de sens qui vont permettre à chacun d'eux de progresser à son rythme par une pédagogie qui favorise la différenciation de l'enseignement, il s'agit tout simplement de placer chacun des apprenants, aussi souvent que possible dans des situations didactiques dans la mesure de les rendre autonomes.

En utilisant que se soit les logiciels, les CD-ROMs ou l'internet. En ce sens, Jacques Faverjon, enseignant Freinet, utilise beaucoup le terme de clavardage dans sa classe : « clavarder, c'est écrire pour de vrai. La richesse des activités repose surtout sur la réalité de l'échange en direct »²², selon lui les apprenants échangent avec leurs amis ou d'autres qui ont la même langue mais pas la même culture à travers le réseau interne ou externe.

Ces situations de communications vraies stimulent beaucoup les apprenants et découlent spontanément sur un véritable travail individuel et coopératif, de négocier l'orthographe ensemble, la syntaxe et le contenu, donner et recevoir, analyser et traiter des données de manière dynamique.

²¹ Ibid.11. P 79-80.

²² Le Nouvel Éducateur, revue de l'ICEM, 2003, no 148, p. 13.

Les TICE offrent de nombreux avantages dans la classe, dont la rapidité de transmission, la possibilité de communication, l'accroissement considérable de la quantité de données, l'ouverture de la classe sur un environnement très large.

Avoir une pédagogie différenciée dans la classe, c'est d'être apte de manipuler les expériences, à travers des tâches, afin de provoquer de nouvelles situations d'apprentissage hétérogène basées sur les technologies de l'information et de la communication.

II.5-« Approche par compétence » et les TICE

Avec l'avènement de l'approche par compétence l'enseignant ne devient plus la seule source qui diffuse l'information, car son rôle se change, aussi avec l'avènement des TICE.

Cet approche demande de l'enseignant de modifier sa relation envers les apprenants et aux savoirs en tant que son objectif est de rendre l'apprenant autonome et responsable puisqu'il doit prendre en charge le développement de sa compétence pour ce faire, il importe qu'il traite l'information : « il la cherche, l'analyse, fait des liens entre les concepts, la expérimente, la gère et communique les résultats de son investigation, il devient celui qui cherche et qui doit comprendre pour aller plus loin, se faisant l'enseignant ou l'enseignante ne joue plus le rôle de la personne qui s'entend et qui transmet ce savoir »²³, les technologies de l'information et de la communication facilitent ce travail l'accompagnement en classe, pour faire la recherche et le traitement de l'information à travers des tâches, les TICE offrent des supports, en tant qu'il favorise l'échange entre les apprenants.

²³ <http://bason.e-mosite.com>

II.6-Passage d'une compétence individuelle a une compétence collective

« Le multimédia étant un médium essentiellement visuel, assurons-nous de donner à nos apprenants des tâche (et en amont des outils, bien sûr) qui leur permettent de voir, d'observer, d'interpréter et de créer, par le biais de l'image »²⁴, l'apprenant peut passer d'un rythme lent a un rythme rapide par la collaboration des compétences individuelles surtout avec l'utilisation des TICE qui vont favoriser et faciliter cette coopération de compétence par « une organisation qui doit être souple, les dispositifs d'information efficaces, les mesures de reconnaissances collectives, on favorise beaucoup plus le travail d'équipe »²⁵.

L'apprentissage va être par la suite orienté des le départ d'une compétence vers des compétences, ainsi l'apprenant trouve selon H.Gardner : « la motivation pour développer les autres types d'intelligence, de résoudre des problèmes ou de produire des biens ayant une valeur dans un contexte culturel ou collectif »²⁶.

II.7-« Approche par compétence » et l'intégration d'un dispositif d'auto-formation

Afin de mettre l'apprenant seul face à des situations qui vont conclus se qu'il a appris dans des tâches par l'intermédiaire d'un support médiatisé pour atteindre l'objectif primordiale d'apprendre à appondre, les technologies de l'information et la communication pour l'éducation donne une réponse spécifique à l'autonomie par l'intégration d'un dispositif d'auto-formation, à partir des paramètres personnels qui contribuent à la fin

²⁴ Ibidem.15.p 71.

²⁵ Ibidem. 17

²⁶ Ibid.11p.57

a l'appropriation d'une langue étrangère (FLE), « les multimédias constituent une banque de données à mailler , d'une part avec du matériel de guidage pour apprendre à apprendre, de l'autre du matériel pédagogique, listes de consignes, des typologies d'activités »²⁷, ce qui va standardiser les connaissances, à court terme, de les concrétiser en compétences.

Entre autre de s'engager dans un apprentissage qui sollicite à l'acquisition du savoir ou des savoirs faire constructifs de la capacité de prendre les décisions concernant, les contenus, l'évaluation et la gestion d'un programme d'apprentissage. De manière plus spécifique, un apprentissage a de triple objectif : langagière, culturelle et méthodologique. Par le dispositif médiatisé qui se présente comme un support, propose des activités variées dont l'apprenant va s'investir autrement, entant qu'un apprenant actif à la recherche des compétences dans le cadre de l'auto-formation en vue d'être autonome dans son apprentissage.

II.8- Acquisition de compétences à travers les pratiques scolaires médiatisées

On peut dire que l'enseignement avec l'approche par compétence vient comme une nouvelle façon d'enseigner basée sur la maîtrise de compétences, qui se traduit au départ par une tâche précise que l'apprenant aura à produire. En termes plus simples, il s'agit de décrire le contenu des cours en termes de tâches à accomplir.

Pour cela, les TICE sont moyens qui facilitent l'apprentissage, afin de rendre l'apprenant capable de mobiliser les acquis dans des situations

²⁷ Ibid. 15.page 61.

diverses, en d'autres mots c'est de faire un transfert de connaissances en pratiques scolaires qui vont émerger des compétences.

Dans ce cas là, « un apprentissage significatif est la résultante d'une activité personnelle de l'apprenant, qui produit du sens à partir des conceptions mobilisées en fonction des situations ou des activités rencontrées et des informations glanées²⁸». Il s'agit de faire un apprentissage par étapes en partant de connaissances à un ensemble de savoir-faire.

Les technologies de l'information et de la communication offrent une banque de données médiatisées à l'enseignement du français par la présence de l'enseignant non comme la seule personne qui diffuse l'information, mais d'un facilitateur ou d'un formateur en alimentant les apprenants par des stratégies d'apprentissage qui vont leur permettre d'apprendre à leur façons, à leur rythmes et aux besoins de chacun d'eux à court terme d'être autonomes. « Les TICE représentent une alternative intéressante aux traditionnels fiches et fichiers d'autocorrectifs, si elles proposent des outils créés dans le respect des compétences à acquérir à l'école. Pour ce faire, il faut que ces moyens soient constamment confrontés au monde de leur développeur et à celui de l'école avec des retours précis des demandes des apprenants et des enseignants »²⁹.

²⁸ -www.asse-solidarité.qc.ca

²⁹ -<http://cbiot.fr/paea/?p=325>

Conclusion

En guise de conclusion, nous dirons que cette partie nous a permis de présenter le cadre théorique de notre étude, d'une part d'exposer les TICE et l'approche par compétence, d'autre part, de voir les différentes conceptions tels que la pédagogie différenciée ,le passage d'une compétence individuelle à une compétence collective surtout l'intégration d'un dispositif d'auto-formation qui va permettre de transférer les connaissances en compétences.

Nous avons essayé également de donner une introduction qui va nous permettre de passer à la partie pratique à travers une expérience que nous allons entreprendre par la suite.

DEUXIÈME PARTIE

CHAPITRE III :
ANALYSE ET INTERPRÉTATION
DES DONNÉES

Introduction

Dans la deuxième partie, nous allons mettre en exergue les différentes éléments théoriques dans une expérimentation qui va montrer l'utilité et l'efficacité des TICE dans l'enseignement /apprentissage du FLE.

Le troisième chapitre est réservé à l'analyse et à l'interprétation des données et des éléments théorique. Nous allons définir notre corpus le public et le terrain, ensuite décrire le déroulement de l'expérience dans une classe traditionnelle et une autre médiatisée, puis nous allons présenter les résultats obtenus par une étude comparative, ensuite le rôle de l'enseignant et de l'ordinateur afin de montrer l'efficacité et l'utilité de chacun d'eux.

En dernier lieu nous aborderons la valeur ajoutée de la médiatisation à la classe de FLE et l'apprentissage outillé de dispositif multimédia par rapport à la culture étrangère de la langue apprise.

III.1-Présentation du corpus

Notre corpus englobe à la fois le public et le terrain de l'expérimentation, qui nous ont permis d'exercer nos éléments de base par rapport à l'enseignement / apprentissage du FLE par le biais des TICE qui vont donner la possibilité d'envisager le lien entre ces outils et l'autonomie des apprenants face à ces moyens pour un but l'appropriation de la langue française.

III.1.1-Public

Le public de l'expérimentation se constitue des apprenants de première année moyenne (1A4), ils sont au nombre 38, de 19 garçons et 19 filles qui ont environ l'âge de 12 à 14 ans. Nous avons subdivisé la classe en deux sous-groupes pour pouvoir réaliser notre expérience avec l'un et garder l'autre comme groupe témoin.

III.1.2-Terrain

Notre expérience a été faite dans un collège qui se nomme Mohamed Salah Elarousi, il se situe dans la commune de chetma (loin 6 Km de Biskra). Cet établissement contient 24 salles pour les cours habituels, une salle d'informatique, deux laboratoires, la cours qui est au milieu, la salle des enseignants, le bureau du directeur et d'autres locaux pour le personnel administratif.

III.2- Déroulement de l'expérimentation

Nous rappelons au départ que l'expérience a été réalisée avec la même classe choisie par rapport à leurs résultats en langue française, nous l'avons subdivisée en deux groupes, comme nous l'avons déjà cité, de nombre équivalent, dont chacun contient 19 apprenants, qui ont eu presque une moyenne de 12.

Nous signalons que la première expérience a été faite dans une classe normale, qui avait une configuration traditionnelle, les chaises et les tables l'une derrière l'autre, le bureau de l'enseignant en avant de la classe d'où il utilise le tableau noir pour expliquer ou pour écrire la leçon, par contre dans l'autre groupe il s'agit d'une classe assistée par l'outil informatique, au nombre total de quatre séances.

III.2.1-Déroulement dans une salle traditionnelle

Dans la première séance programmée le 15/04/2012 de 9^h à 10^h qui a été réservée à la lecture du texte (Querelle d'enfants), nous avons expliqué les mots difficiles puis la compréhension du texte à travers des questions portant sur le texte, ensuite nous avons fait la compréhension de l'écrit, puis on a expliqué les différents signes de ponctuation qui se trouvent dans la page 83(bien sûr avec les apprenants du premier groupe).

Dans la deuxième séance qui s'est déroulée le 16/04/2012 de 14^h à 15^h, nous l'avons réservée aux activités proposées dans le livre (page 84). Nous avons commencé par l'explication de ces dernières qui ont été de nombre quatre. La première demande de mettre les points d'interrogation ou d'exclamation à la fin de chacune des phrases. Après 10 minutes nous avons fait la correction dans le cahier d'exercices.

La deuxième sollicite d'ajouter dans l'espace qui se trouve à la fin ou au milieu de la phrase le signe de ponctuation qui manque. Quant à la troisième activité on demande de réécrire le texte modèle proposé dans le livre en mettant le signe de ponctuation qui convient à la fin de chacune des phrases.

On termine par la dernière consigne qui exige de remplacer l'espace par le signe de ponctuation qui convient, nous précisons qu'après 15 minutes entre chaque activité on fait la correction dans le cahier d'exercices.

III.2.2-Déroulement dans une classe médiatisée

C'est avec l'autre groupe que nous avons fait une utilisation pédagogique du multimédia pour l'enseignement / apprentissage du FLE à travers des tâches proposées à partir des activités du livre scolaire et d'autres qui ont été téléchargées sur l'internet (tout le travail qui a été fait et introduit par le logiciel power point).

Dans la première séance qui a été programmée le 17/04/2012 de 14^h à 15^h, nous avons fait le cours dans une salle d'informatique. A première vue nous avons remarqué que la salle avait une configuration ronde sous la forme de fer à cheval, elle a été différente de la première, un tableau blanc à cire, le bureau de l'enseignant qui prend le poste du serveur, il avait 19 postes charger d'ordinateurs, des souris, des claviers et de casques audio.

Nous avons commencé par la lecture du même texte (querelle d'enfants) sur micro qui a été déjà lu et que les apprenants peuvent l'écouter à travers le casque audio, quant nous avons pris le poste du serveur afin de gérer les autres ordinateurs pour qu'ils soient tous connectés en même temps, ensuite nous avons fait la saisis du sens des mots (beylik, route de beylik) puis la compréhension de texte en répondant aux trois questions qui sont déjà posées dans le livre puis nous avons expliqué la valeur et le fonctionnement des différentes signes de ponctuation à travers un tableau téléchargé d'un site d'internet²⁸ où on trouve des signes expliqués tels que le point, le point virgule et les points de suspension.

²⁸ opus.grenet.fr

Tableau de ponctuation:

Signes	Nom des signes	Définitions
,	La virgule	La virgule est utilisée pour séparer des éléments de la phrase. Elle marque une pause sans que la voix baisse.
;	Le point virgule	Le point virgule sépare deux propositions. Il indique une pause un peu plus importante que la virgule.
:	Les deux points	Les deux points permettent : - d'indiquer de quels éléments se compose un ensemble. - de rapporter les paroles de quelqu'un. - de donner une explication.
.	Le point	Le point indique la fin d'une phrase. Il marque une descente complète de la voix et une pause importante.
?	Le point d'interrogation	Le point d'interrogation se place à la fin d'une phrase interrogative directe.
!	Le point d'exclamation	Le point d'exclamation à la fin d'une phrase indique que celui qui écrit exprime un ordre, un souhait, la surprise, l'admiration, ...etc.
“ ”	Les guillemets	Les guillemets encadrent une phrase ou un groupe de phrases empruntées à quelqu'un (citation).
()	Les parenthèses	Les parenthèses servent à isoler une information à l'intérieur d'une phrase.
-	Tirets	Pour annoncer des consignes ou des répliques de dialogue ou bien énumérer les éléments d'un ensemble.
...	Les points de suspension	Suite (dans une énumération par exemple).

À la fin de la séance, nous avons réalisé ensemble la première activité qui a été proposée dans le manuel scolaire sur ordinateur, en vue de les exercer à faire un travail individuel d'une tâche, dans le but de préparer les apprenants et de les aider à faire les premiers pas vers un travail personnel à travers les moyens et les stratégies nécessaires qui vont favoriser les débuts de l'autonomie.

Dans la deuxième séance du 18/04/2012 de 8h à 9h nous avons fait le reste des activités sous forme de tâches comme la première, dont ont a fait la deuxième activité (le même exercice) qui sollicite l'ajout des signes de ponctuation qui manquent dans l'espace blanc, point d'interrogation ou d'exclamation. Après un bon moment d'essai une correction auditive pouvait être réalisée individuellement et au rythme de chacun des apprenants.

La troisième tâche téléchargée sur internet²⁹, consiste à mettre le bon signe de ponctuation à la fin de chaque phrases où ils ont eus par la suite le corrigé-type auditif, se qui il a permettre aux apprenants de faire une rétroaction, de se corriger sur le lieu sans l'intervention direct de l'enseignant étant donner que ce dernier prendra le rôle d'un orienteur qui leur expliquent ou facilitent la compréhension et le reste de travail est fait par les apprentis.

Activité 3 : complète avec les signes de ponctuation qui conviennent à chaque phrase :

- | | |
|--|-------------------------------|
| - Pourquoi as-tu peur | - Ce matin je viens de courir |
| - Il a demandé un café sucré | - Je tremble de froid |
| - En Afrique il neige rarement | - Quelle bonne surprise |
| - Attentifs les élèves écoutent leur maîtresse | - Que cherchez-vous |

²⁹ http://www.fslall.com/learn_french_256.html

Quant à la quatrième tâche (qui a été également téléchargée de l'internet) elle consiste à demander de mettre le signe de ponctuation qui convient dans chacune des phrases, suivie d'une correction auditive après qu'ils auraient fait l'essai sur le brouillon de ce dernier dans le micro comme toutes les activités. Ceci qui va leur permettre de détecter les fautes sur le plan de la langue et surtout de l'orthographe.

Activité 4 : réécris les phrases, en plaçant la ponctuation correcte :

1. As-tu vu tes parents devant le portail de l'école
2. Mathieu viens ici tout de suite
3. L'année derrière j'ai visité le musée des beaux arts
4. Non je ne te crois pas ce n'est pas possible
5. Ce train va-t-il à Bordeaux
6. J'espère que tu m'as bien écouté

A la fin de la séance, nous leur avons donné un texte de réécriture, sous forme de poème déjà choisi, pour qu'ils réécrivent, à travers le traitement de texte sur micro en résumant tout ce qu'ils ont vu auparavant. Nous rappelons que les apprenants travaillent par deux au même poste d'ordinateur, ce qui va leur permettre de s'auto-corriger et de faire un travail coopératif par des échanges entre eux et entre l'enseignant qui prend le poste de l'orienteur ou de formateur.

III.3-Résultats de l'expérience

A l'issue de l'expérience que nous avons faite dans les deux groupe-classes, nous allons exposer et interpréter les résultats obtenus sous forme d'étude comparative.

III.3.1- Etude comparative des résultats obtenus des deux groupes

Nous avons choisi de retenir l'expérience pédagogique que nous avons faite comme un élément de comparaison et une variable explicative pour nos données, entre autres pour montrer l'efficacité de l'utilisation des TICE dans l'enseignement / apprentissage du FLE. Nous estimons que ces dernières conduisent les apprenants à l'autonomie dans leur formation.

Nous considérons que les apprenants des deux classes se caractérisent par un profil normal en termes de connaissances construites par des processus mentale, psychologique et social. Nous avons repéré des divergences d'appréhension et d'apprentissage concernant le texte déployé dans les deux classes qu'on va les démontrer .Nous avons constaté ce qui suit :

- Avant l'intégration des TICE, le groupe-classe réagit comme une société qui a ses lois, ses règles, ses coutumes traditionnelles envers les apprentissages. L'enseignant qui à très souvent l'habitude de prendre la responsabilité et de monopoliser la parole.
- Cette classe avait l'aptitude des acquisitions traditionnelles : lire, écrire, compter, comprendre, s'exprimer, au moyens de la langue apprise et transmise par le maitre, celui-ci est considéré comme le seul détenteur du savoir puisqu'il parle, explique. Alors que les apprenants se contentent d'écouter pour pouvoir reproduire le modèle proposé par l'enseignant.
- Le type de pédagogie traditionnel a peu d'efficacité, car il s'adresse à la classe comme un ensemble homogène, comme s'il n'existe pas de différences entres les apprenants. Ce qui a crée un problème entre les enfants qui comprennent rapidement et ceux qui sont un peu lents. celui la a/va créer un angoisse chez eux, qui souvent se mettent à

accumuler les retards et par la suite l'émergence d'un complexe pour s'adapter à l'évolution des meilleurs au détriment des moins bons.

- On a aussi peu vu des personnalisations des apprentissages dans cette classe, c'est-à-dire d'aller au rythme de chacun des apprenants autrement dit l'enseignant ne leur proposent pas des activités différentes qui respectent l'hétérogénéité qui existe en classe. Le fait de travailler sur le même support pour l'ensemble des apprenants est un risque de découragement au travail et d'encouragement à l'échec.
- De plus les apprenants, ne sont pas des acteurs actifs dans de leur apprentissage, ils n'ont pas de décision à apprendre, la classe est dominée par l'autorité du professeur est considéré comme la seule personne qui sait, face à des apprenants qui ne savent rien.
- L'apprenant n'est jamais mit en situation de découvrir un savoir par lui-même, dans ces conditions l'apprentissage est le synonyme de mémorisation, il est souvent accusée de faire de fautes sans avoir l'occasion de faire des rétroactions pour s'autocorriger.
- L'enseignant a le rôle de recenser les fautes en élaborant un classement, donc celui qui n'a pas appris est celui qui a commis une ou plusieurs fautes. L'erreur n'est pas conçue comme moyen d'apprentissage mais comme quelque chose à condamner.

Dans la deuxième classe assisté par l'outil informatique nous avons remarqué se qui suit :

- Les technologies de l'information et de la communication respectent l'hétérogénéité qui existe en classe par des activités proposées aux apprenants par rapport à leur intérêt et leur choix personnel, en vue de leur permettre à acquérir un ensemble de compétences tel que, communiquer ou clavarder, se documenter ou pourquoi pas de

Programmer quelque chose en utilisant la fonction d'un logiciel afin de les rendre responsables de leurs objectifs d'apprentissage, en libérant la gestion du rythme et modes d'apprentissage.

- À travers les médias, les apprenants se développent progressivement par des tâches à accomplir, chacun à son rythme qui leur permet de partager les expériences individuelles entre eux et avec leur orientateur.
- Les TICE ont permis de rendre l'enseignement /apprentissage du FLE plus vivant par des tâches contextualisées dans des situations réelles ou virtuelles.
- Le dispositif médiatisé a répondu au mieux à des demandes variées surtout d'individualiser le travail grâce à la flexibilité du système ainsi qu'à la variété des supports (image, son,...etc.) et les modalités de travail personnel.
- Aussi il a permis à chacun des apprenants d'être autonome dans son apprentissage, en travaillant selon ses propres objectifs, de manière concrète. Dans cette perspective, l'apprenant devient conscient de ce qu'il connaît déjà et des lacunes qu'il doit combler. Ce type d'apprentissage casse la monotonie de la classe et implique davantage l'apprenant dans les tâches à accomplir et à confronter les défis et difficultés des activités.
- Les technologies ont favorisé la collaboration entre les apprenants et leur a facilité la lecture et l'écriture des consignes proposés, ce qui a favorisé un travail plus aisé de la langue étrangère.
- Les multimédias tant qu'outils ont donné l'occasion aux apprenants de s'investir autrement par la présence d'une nouvelle dimension d'apprentissage de la langue qui permet de mettre en pratique les structures apprises.

On peut résumer les résultats de notre recherche dans un tableau comparatif suivant :

La classe traditionnelle	La classe médiatisée
<ul style="list-style-type: none"> -La pédagogie du savoir a peu d'efficacité, car elle s'applique à tout le groupe comme un ensemble homogène. -Peu de temps est donné à chaque apprenant. -L'enseignement traditionnel suit le modèle béhavioriste. -Recensement des fautes et des erreurs (sanction). -L'enseignant est le seul détenteur du savoir. -L'apprenant n'est pas libre dans ses décisions. -L'apprenant n'est pas mis dans des situations de découverte d'un savoir. 	<ul style="list-style-type: none"> -Les TICE respectent l'hétérogénéité qui existe en classe de FLE. -Ces instruments se présentent comme des supports pédagogiques variés. -Les multimédias utilisés favorisent l'acquisition et la mémorisation du savoir et du savoir-faire. -Ces moyens suscitent la motivation chez les apprenants. -Les erreurs et les fautes ne sont pas perçues négativement. -Le dispositif médiatisé permet d'individualiser le travail. -La concrétisation du savoir dans des situations réelles ou virtuelles.

III.3.2- Comparaison entre le rôle de l'enseignant et de l'ordinateur

L'apprenant a plus de chance d'évoluer dans un environnement multimédia, qui propose un apprentissage très ouvert, en contexte favorable notamment par l'exploitation des canaux et des itinéraires très variés, l'assimilation (avec la manipulation d'objets virtuels) qui s'attache donc à recréer les conditions naturelles de l'apprentissage. De plus les TICE constituent un ensemble de dispositifs d'apprentissage. Certes l'ordinateur a un rôle très important, en classe dans l'E/A à la 2^{ème} année, mais celui là ne remplacera pas l'enseignant, ce dernier changera de rôle et devient un facilitateur ou orientateur, avec l'avènement massif des TICE.

D'après les résultats de notre expérimentation, nous pouvons dire que le rôle de l'enseignant dans une classe traditionnelle est très important par rapport à sa présence obligatoire, dans la mesure où il est le seul détenteur des connaissances et du savoir, comme il est le rapporteur des messages officiels provenant de l'administration ou de l'institution, commençant par les contenus, et les programmes (l'enseignant n'est pas totalement libre).

Il a le rôle de présenter, d'expliquer et de répondre aux questions et de faciliter la compréhension aux apprenants, dans ces conditions le degré d'assimilation des apprenants dépend en grande partie de leur enseignant. Ce dernier doit jouir d'une bonne maîtrise de la langue qu'il se charge d'enseigner (FLE). C'est pourquoi la formation des apprenants dépend de la formation initiale de l'enseignant, aussi il se présente comme un modèle au niveau des comportements et des valeurs. Il a aussi le rôle d'évaluer les progrès des apprenants (évaluation sommative ou formative).

Malgré tout cela, l'enseignant a une lourde tâche d'appliquer régulièrement les programmes officiels et de répondre aux goûts, aux intérêts et aux attentes de ses apprenants. Dans cette perspective, les TICE pourraient intervenir pour aider l'enseignant et l'apprenant dans leur mission commune à savoir la construction cognitive du savoir et le savoir faire.

Les TICE se présentent comme des moyens qui peuvent être utilisés comme des supports pédagogiques dans la mesure où elles ont plusieurs avantages non négligeables. Elles permettent de structurer les contenus, respecter la planification des contenus qui allègerait les charges des enseignants, de leur côté les apprenants participent à leur formation de moment qu'ils sont informés de la stratégie et l'idée générale des séquences, des thèmes, des activités, les nouvelles technologies leur permettent de bien gérer les points de vue qualitatif et quantitatif.

De plus, ces instruments suscitent la motivation chez les apprenants qui vont assurer leur progression, en d'autres termes, ils deviennent des membres actifs dans leur apprentissage et en particulier dans l'apprentissage des langues étrangères. Par ailleurs, ils favorisent la participation et le travail coopératif par l'implication individuelle ou dans un groupe d'apprenants, les TICE jouent un rôle fondamental dans l'acquisition linguistique et communicationnelle en demandant aux apprenants de s'impliquer dans des situations simples ou complexes afin de résoudre un problème réel ou virtuel. Ceci va les pousser à avoir des interactions et des échanges en classe entre eux ou avec leur enseignant-formateur.

À cela s'ajoute le fait que l'ordinateur permet de faire des rétroactions variées et efficaces dans le but de s'autocorriger immédiatement les erreurs et les fautes à travers la signalisation automatique de l'ordinateur par un trait rouge ou vert. Ce qui donne l'occasion de développer leur apprentissage linguistique, ainsi qu'il offre la possibilité à chacun d'évoluer à sa manière en lui donnant aux apprentis l'opportunité de s'investir davantage. Donc cela suppose un apprentissage autonome, conçu comme la capacité de personnaliser leur formation selon des paramètres propres à chacun des apprenants. Pour se perfectionner par la version multimédia qui facilite et intensifie la lecture et l'écriture.

III.4- Apport de la médiatisation en classe de FLE

D'après l'expérience réalisée, nous pouvons dire que les TICE jouent un rôle crucial dans l'apprentissage du FLE, ces technologies apportent une valeur ajoutée qui semble illimitée par rapport à la nouveauté de ce dispositif.

Cette valeur ajoutée de la médiatisation peut accroître la motivation, faciliter la compréhension et plus précisément favoriser l'autonomie des apprenants face à l'outil multimédia. Ce qui va leur permettre de se construire progressivement à travers des ressources et des tâches adaptées à leurs capacités et leurs possibilités. En d'autres termes, elles leur permettent d'apprendre une langue étrangère par le biais d'autres supports que la méthode traditionnelle. En effet le multimédia peut être considéré comme un outil potentiellement intéressant en auto-formation. Par leur caractère attrayant, ils suscitent l'envie de la découverte et la continuité par l'impact de l'image et du son qui ont un pouvoir de fascination beaucoup plus grand que le support papier.

III.5-Apprentissage médiatisé et la culture de la langue étrangère

Comprendre et communiquer en langue étrangère nécessite la maîtrise de la composante culturelle. En d'autres termes, les coutumes et les représentations sociales et identitaires dans la langue-culture, doit être apprise pour réussir à communiquer dans la langue de l'autre.

La culture devrait être considérée comme l'autre face de la langue, ainsi qu'elle constitue un élément fondamental dans la construction du sens, il ne s'agit pas d'expliquer ou d'interagir mais aussi de construire le sens ensemble, par le dispositif médiatisé tel que les documents authentiques numérisées peuvent contribuer efficacement à cette construction.

Les TICE permettent aux apprenants de se former sans contrainte d'espace ou de temps avec des apprenants éloignés géographiquement à travers le courrier électronique que ce soit par des photos, des sons, des

vidéos, des poèmes, des dessins ou des expositions...etc. Ce qui va créer un échange culturel avec la langue apprise à travers de situations virtuelles qu'offre Internet. Il s'agit qu'on pourrait qualifier d'apprentissage non-institutionnel omniprésent dans la vie des jeunes adolescents.

Conclusion

En dernier lieu, on peut dire que les TICE portent une réponse aux besoins des apprenants, ainsi qu'aux pratiques proposées qui donnent une occasion aux apprenants de s'autoformer et par la suite de concrétiser ce qu'ils ont appris dans des tâches. En laissant la place à chacun des apprenants à sa manière dans un environnement médiatisé.

Les nouvelles technologies constituent un moyen et un support très efficace dans l'E/A du FLE, elles contribuent aussi à intensifier les interactions entre des individus différentes. Ce qui pourrait être une nouvelle manière d'apprendre les langues étrangères.

Conclusion générale :

Pour conclure notre travail de recherche, nous tenons à réaffirmer nos hypothèses de départ, à savoir le rôle important que jouent les TICE en classe des langues étrangères, en particulier en classe de FLE.

Les moyens que nous offrent les nouvelles technologies ont un impact considérable sur la motivation des apprenants et leur autonomie. Par leur caractère attrayant et diversifiant, qui mènent les apprenants à développer une attitude positive vis-à-vis des activités qu'elles proposent.

Elles leur permettent de progresser à leur rythme et de réaliser les tâches demandées avec plaisir. En d'autres termes, ils deviennent des acteurs dans le processus d'E/A, dont l'enseignant jouerait le rôle du facilitateur qui les aide et oriente à effectuer le travail demandé.

En somme, l'avènement des technologies de l'information et de la communication pour l'éducation, met à la disposition des apprenants des pratiques pédagogiques inspirées des ressources apportées par les TICE.

Ces moyens ont favorisé la centration sur l'apprenant en les mettant dans des situations de communication variées, où il s'investit et s'implique dans des situations problèmes à travers la réalisation des tâches individuelle.

Il est souhaitable d'enseigner en prenant en considération l'hétérogénéité qui existe en la classe. Pour cela les TICE respectent la différence, c'est-à-dire à travers les multiples tâches proposées elles offrent aux apprenants la possibilité d'apprendre à leur façon.

Plusieurs études et d'après notre expérience ont montré que l'enseignement / apprentissage à travers cet outil, libère les apprenants afin de les rendre plus autonomes dans la construction de leur propre formation. En outre, les TICE contribuent à rendre l'apprenant un interlocuteur capable d'utiliser la langue française dans les différentes situations de communication, et c'est grâce aux multiples interactions qu'elles lui offrent.

Bibliographie :

Liste des ouvrages :

- ABRIC, J. "Pratiques sociales et représentations", PUF, Paris, 1994
- BOYSON, D et CHISS, J. *Enseigner le français en classes hétérogènes : Ecole et Immigration*, Paris, 1997.
- BERTON, Y. dans son ouvrage *Théorie contemporaine de l'éducation*, édition zen d'Arce, Ottawa, 1990.
- DUQUETTE, L. "Analyse de données en apprentissage d'une L2 en situation d'autonomie dans un environnement multimédia", Alsic, 2002.
- DELOUIS, S. "Hypermédia et processus d'apprentissage", Eschil, INSA Lyon, 1997.
- FRANCOISE, D, " langue et TICE, Méthodologie de conception multimédia", collection autoformation et enseignement multimédia, 2006.
- LEBRUN, M et Nagano .R, de « *Educationnel technologie* » à « *La technologie pour l'éducation* », les cahiers de la recherche en Éducation, Université de Sherbrooke, 1996.
- POTHIER, M. *Multimédias, dispositifs d'apprentissage et acquisition des langues*, Paris, Ophrys, 2003..

Sitographie

- [Http WWW. Communicationorale .com. / définition.htm](http://www.communicationorale.com/d%C3%A9finition.htm)
- [Http //Fr.Wikipedia. org / Wiki%3% 89ducation](http://fr.wikipedia.org/wiki/%3E89ducation)
- [Http://hrt.eded.univ-poitiers.fr](http://hrt.eded.univ-poitiers.fr)
- [www.inspq.ca/pdf/publications/1228_approche_competences.pdf.](http://www.inspq.ca/pdf/publications/1228_approche_competences.pdf)
- [Http://alsic.revues.org/713](http://alsic.revues.org/713)
- [Http://bason.e-mosite.com](http://bason.e-mosite.com)
- [www.asse-solidarité.qc.ca](http://www.asse-solidarite.qc.ca)
- [Http://cbiot.fr/paea/?p=325](http://cbiot.fr/paea/?p=325)
- [w3.uqo.ca/moreau/documents/Tremblay TORRIS 2004.PDF](http://w3.uqo.ca/moreau/documents/Tremblay_TORRIS_2004.PDF)

Annexes

Activité 1: Mets un point d'interrogation ou un point d'exclamation à la fin de chacune des phrases.

- A-tu acheté des fruits aujourd'hui ?

- Comme elle est folle,

- Quelle magnifique voiture ?

- De quoi parlez-vous !

- Quelle catastrophe !

- Est-elle partie ?

Activité 2: Ajoute dans l'espace () le signe de ponctuation manquant. - c'est l'heure du goûter ()

- J'ai surtout aimé () ça - l- il du jus d'orange (!)

- Non () mais tu peux boire une limonade ou bien un lait ()

- Je préfère un lait, fraise () est-ce que je peux le boire avec une paille ()

- Bien sûr ()

Activité 3: Recrève le texte suivant en mettant le signe de ponctuation qui convient à la fin de chaque phrase.

Dès le matin, l'orage menaçant [] il fallut fermer les volets []

Nous dûmes passer toute la journée dans l'obscurité [] Quelle

tristesse [] Quelle pesanteur cet ouvrage qui ne se décollait

pas à l'éclair [] Allons - nous rester ainsi longtemps []

Activité 4: Remplace l'espace () dans le texte suivant par le

signe de ponctuation qui convient.

Le continent aux pays multiples

Avez-vous envie d'aller à Prague [] enfanchez votre bijou []

en partant de Paris [] cela vous prendra au minimum trois semaines []

les plus grâce au projet européen [] dont l'ambition est la création

d'un réseau pour les villes sillonnant les villes européennes []

de onze circuits de travail vont le jour dans les années à venir []

Il en est déjà [] cependant [] venue [] varsovie [] Séville []

Claregow [] Athènes []

Activité 1° Mets un point d'interrogation ou un point d'exclamation à la fin de chacune des phrases.

- As-tu acheté des fruits aujourd'hui?
- Comme elle est jolie!
- Quelle magnifique voiture!
- De quoi parlez-vous?
- Quelle catastrophe!
- Est-elle partie!

Activité 2° Ajoute dans l'espace { } le signe de ponctuation manquant

- C'est l'heure du goûter { }
- J'ai soif { } y a-t-il du jus d'orange { }
- Non { } mais tu peux boire une limonade ou bien un lait-fraise { }
- Je préfère un lait-fraise { } Est-ce que je peux le boire avec une paille { }
- Bien sûr { }

Activité 3° Réécris le texte suivant en mettant le signe de ponctuation qui convient à la fin de chaque phrase.

Dès le matin, l'orage menaçait { } il fallut fermer les volets { } Nous dûmes passer toute la journée dans l'obscurité { } Quelle tristesse { } Quelle pesanteur cet orage qui ne se décidait pas à éclater { } Allons, ne rester ainsi longtemps { }.

Activité 4° Remplace l'espace { } dans le texte suivant par le signe de ponctuation qui convient.

Le continent aux pays multiples
vez-vous envie d'aller à Prague { } en fourez votre bicyclette { } en partant de Paris { } cela vous prendra au minimum trois semaines { } Les plus courageux pourront pousser jusqu'aux abords de la mer noire { } grâce au projet eurovelo { } dont l'ambition est la création d'un réseau pour lo à les sillonnant les villes européennes { } plus de onze circuits devraient voir le jour dans les années à venir { } Bon rêve déjà { } Copenhague { } Venise { } Varsovie { } Séville { } Glasgow { } Athènes { }.

Je m'exerce:

Activité 1: Mets un point d'interrogation ou un point d'exclamation à la fin de chacune des phrases.

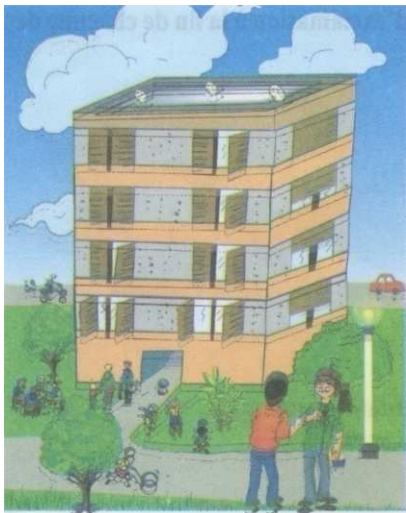
- As-tu acheté des fruits aujourd'hui
- Comme elle est jolie.
- Quelle magnifique voiture
- De quoi parlez-vous
- Quelle catastrophe
- Est-elle partie

Activité 2: Ajoute dans l'espace (□) le signe de ponctuation manquant.

- C'est 1 heure du goûter
- J'ai surtout soif □ y a-t-il du jus d'orange □
- Non □ mais tu peux boire une limonade ou bien un lait-fraise □
- Je préfère un lait-fraise □ Est-ce que je peux le boire avec une paille □
- Bien sur □

Activité 3: Réécris le texte suivant en mettant le signe de ponctuation qui convient à la fin de chaque phrase.

- Dès le matin, l'orage ~~me~~ menaçait □ Il fallut fermer les volets □ Nous dûmes passer tout la journée dans l'obscurité □ Quelle tristesse □ Quelle peur cet orage qui me décidait pas à éclater □ Allons-nous rester ainsi longtemps □

Le texte :**Orthographe** → **les signes de ponctuation****Querelle d'enfants**

- "Eh, toi! Ne reste pas là. Continue ton chemin !
- Mais je suis sur la **route du beylik** ! Est-ce à ton père la route du beylik ?
- Tout ça, c'est à nous : c'est devant notre maison.
- Et ce poteau, il est aussi à ton père ?
- Bien sûr ! N'y touche pas, sinon gare à toi !
- Et le fossé ?
- Tout est à nous : la route, le poteau, le fossé et même le ciel qui au-dessus ! Ferme les yeux ! Ne regarde pas notre Va devant la maison de ton père ! "

D'après Rabah BELAMRI "Le soleil sous le tamis ".

Je Saisis le sens clés mots

- **Beylik** : nom d'origine turque qui désigne l'état, l'administration.
- **Route du beylik** : voie publique.

Je Comprends le texte :

- Quels sont les personnages de ce texte ?
- Que font-ils ? Pourquoi ?

J'Observe :

- Relève les signes de ponctuation employés dans le texte.
- Justifie l'emploi de ces différents signes de ponctuation

Tableau de ponctuation:**Je retiens****Les signes de ponctuation**

Pour donner du sens à un texte à l'écrit, j'emploie les signes de ponctuation suivants :

- **Le point** pour marquer la fin d'une phrase déclarative ou impétive.
- **La virgule** pour isoler des mots ou des groupes des mots.
- **Les deux points** pour introduire une citation, un passage de dialogue ou apporter une explication.
- **Les parenthèses** pour ajouter une précision ou un exemple.
- **Les tirets** pour annoncer des consignes ou des répliques de dialogue ou bien énumérer les éléments d'un ensemble.
- **Le point d'interrogation** pour marquer la fin d'une phrase interrogative.
- **Le point d'exclamation** pour marquer la fin d'une phrase exclamative.
- **Les points de suspension** pour marquer une interruption, une rêverie...
- **Le point virgule** pour séparer des propositions.
- **Les guillemets** pour encadrer une citation ou une réplique de dialogue.

Je m'exerce:

Activité 1 ► Mets un point d'interrogation ou d'exclamation à la fin de chacune des phrases :

- As-tu acheté des fruits aujourd'hui ?
- Comme elle est jolie !
- Quelle magnifique voiture
- De quoi parlez-vous ?
- Quelle catastrophe !
- Est-elle partie.

Activité 2 ► Ajoute dans l'espace () le signe de ponctuation manquant :

- C'est l'heure du goûter (.)
- J'ai surtout soif (,) y a-t-il du jus d'orange (,)
- Non (,) mais tu peux boire une limonade ou bien un lait-fraise
- Je préfère un lait-fraise (,) Est-ce-que je peux le boire avec une - - paille(?)
- Bien sûr (!)

Activité 3 ► Complète avec les signes de ponctuation qui convient à chaque phrases :

- | | |
|---|-------------------------------|
| -Pourquoi as-tu peur ? | -Ce matin je viens de courir. |
| - Il a demandé un café sucré. | -Je tremble de froid. |
| - En Afrique il neige rarement. | -Quelle bonne surprise ! |
| - Attentifs les élèves écoutent leur maîtresse. | -Que cherchez-vous ? |

Activité 4 ► Réécris les phrases en plaçant la ponctuation correcte :

1. As-tu vu tes parents devant le portail de l'école ?
2. Mathieu viens ici tout de suite.
3. L'année derrière j'ai visité le musée des beaux arts.
4. Non je ne te crois pas ce n'est pas possible !
5. Ce train va-t-il à Bordeaux ?
6. J'espère que tu m'as bien écouté.

Je m'exerce :

Activité 1 ► Mets un point d'interrogation ou d'exclamation à la fin de chacune des phrases :

- As-tu acheté des fruits aujourd'hui ?
- Comme elle est jolie !
- Quelle magnifique voiture !
- De quoi parlez-vous ?
- Quelle catastrophe !
- Est-elle partie ?

Activité 2 ► Ajoute dans l'espace () le signe de ponctuation manquant :

- C'est l'heure du goûter (!)
- J'ai surtout soif (,) y a-t-il du jus d'orange (?)
- Non (,) mais tu peux boire une limonade ou bien un lait-fraise
- Je préfère un lait-fraise (,) Est-ce-que je peux le boire avec une -paille (?)
- Bien sûr (!)

Activité 3 ► Complète avec les signes de ponctuation qui convient à chaque phrases :

- Pourquoi as-tu peur ?
- Il a demandé un café sucré.
- En Afrique il neige rarement.
- Attentifs les élèves écoutent leur maîtresse.
- Ce matin je viens de courir.
- Je tremble de froid.
- Quelle bonne surprise !
- Que cherchez-vous ?

Activité 4 ► Réécris les phrases en plaçant la ponctuation correcte :

1. As-tu vu tes parents devant le portail de l'école ?
2. Mathieu viens ici tout de suite !
3. L'année derrière j'ai visité le musée des beaux arts.
4. Non je ne te crois pas ce n'est pas possible !
5. Ce train va-t-il à Bordeaux ?
6. J'espère que tu m'as bien écouté ?

Partir !
Aller n'importe où,
Vers le ciel
Ou vers la mer
Vers la montagne
Ou vers la plaine !

Partir !
Aller n'importe où
Vers le travail,
Vers la beauté
Ou vers l'amour !
Mais que ce soit avec une âme pleine
De rêves et de lumière. [...]

Partir !
Aller n'importe où,
Vers le ciel
Ou vers la mer
Vers la montagne
Ou vers la plaine !

Partir !
Aller n'importe où
Vers le travail,
Vers la beauté
Ou vers l'amour !
Mais que ce soit avec une âme
pleine
De rêves et de lumière. [...]



Partir !
Aller n ' importe où,
Vers le ciel
Ou vers la mer
Vers la montagne
Ou vers la plaine !



Partir !
Aller n'importe où
Vers le travail,
Vers la beauté
Ou vers l'amour !
Mais que ce soit avec une âme
pleine
De rêves et de lumière. [...]

